

國立臺灣體育大學圖書館剪輯資料

分類 田徑 來源 聯合報 日期 99.10.22 版面 B四版

爬出傷痛、流言

劉翔放話：亞運奪冠沒問題

【記者楊育欣／綜合外電報導】「亞洲飛人」劉翔還飛得起來嗎？

「亞運會一定會參加。」劉翔說廣州亞運肯定會參加，期許完成亞運110公尺跨欄三連霸，「希望拿到冠軍，現在狀況不錯，亞運奪冠應該沒問題。」

他表示目前訓練主要準備後年倫敦奧運，「盡可能準備充足，現在我每一步都踩得踏實，如果再遇到傷病，我不會退縮，會努力面對，

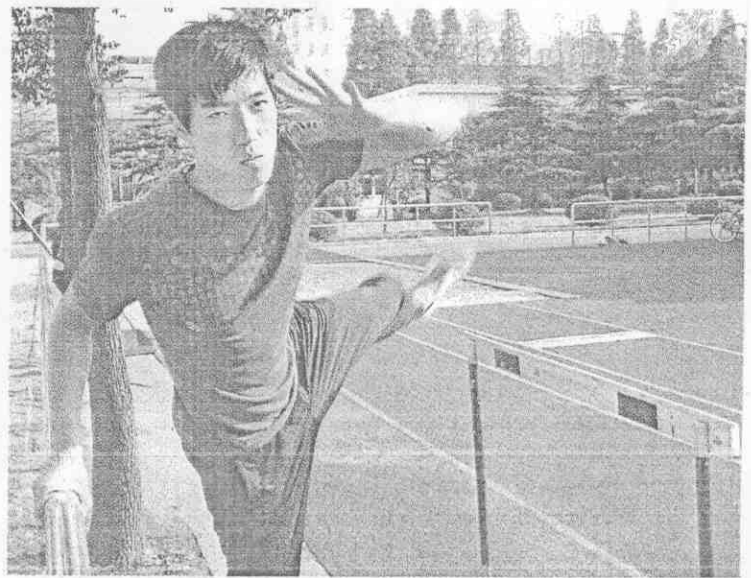
克服一切困難。」

2008年北京奧運劉翔因跟腱傷勢復發退賽，直到去年9月上海國際田徑黃金大獎賽正式復出，拿下亞軍，隨後在第11屆中國全運會成為首位三連冠選手。

去年底亞洲田徑錦標賽也三連冠，香港東亞運同樣抱金，飛人似乎好了，但在國際田總2010男子110公尺跨欄成績，劉翔（13秒40）生涯首次被隊友史東鵬（13秒39）超越。

今年10月初，劉翔繼續操練，劉翔恩師孫海平說，「腳傷想要完全恢復是不可能的，不過他保持一貫，非常肯練，非常吃苦，這證明還有希望。」

劉翔的父親劉學根則表示，「現在的劉翔看淡很多很沉重的事情，他懂得減壓，不被那些流言蜚語困擾。」



中國大陸跨欄選手劉翔，本月稍早在上海莘莊基地進行原地跨欄訓練。（新華社）



【記者楊育欣／綜合外電報導】「亞洲蛙王」北島康介歸來，重返成名起點、亞運賽場，20歲到28歲已經參加3屆亞運，自嘲從小毛頭變大叔，但目標始終如一，期許蛙泳亞運三連霸，兩年後挑戰倫敦奧運三連霸。

2008年北京奧運北島康介摘蛙泳雙金，成為衛冕2項奧運冠軍亞洲第1人，回國後宣佈退休，強調「成就很難再

突破，我找不到動力，已經厭倦訓練和比賽，奧運那些會留在心中，不會懷念比賽那些感動。」

退休後北島很忙碌，拍廣告、接通告，與AV女優、女明星傳緋聞，擔任游泳講評，去年在朝日電視台還開設個人節目，且擔綱東京申辦2016年奧運形象大使，甚至跨界為知名動畫「航海王」電影版「強者天下」配音。

「不用繁瑣訓練感覺真的很棒，暫時脫離那種日子，對生活是很棒

的調劑。」北島卸下蛙王，嘗試生活各種角色，「這是我長這麼大以來，第一次放鬆身心享受生活。」

陸上日光浴做久了，還是會懷念水裡涼爽，去年羅馬游泳世界錦標賽，原先屬於北島個人的蛙泳世界紀錄被澳洲選手打破後。

他去年10月宣告復出，不像離開那般聒噪，簡短一句，「我想去倫敦。」重返泳壇。

今年4月北島在全日本錦標賽失利，蛙泳3項（50、100與200）全敗

給新秀立石諒，首次復出成績不佳，他坦言，「不安有時會湧上心頭，身邊的人該不會要叫我『大叔』了吧。」

不久他赴美集訓，8月首場國際賽泛太平洋游泳錦標賽，擊敗世界各國好手，包攬蛙泳100公尺和200公尺雙金。

「這只是開始，我目標是倫敦奧運。」北島說、

